

Ô CHÂTEAUX : À CHACUN LES SIENS...

CIRCO BELLO MET LE FEU À ESPACITÉ

VINCENT KOHLER N'EN RATE PAS UNE

### L'ÉDITO

Vous aussi, vous l'avez senti? Il y a eu comme un déclic dans notre relation. Oh, pas un coup de foudre, n'exagérons rien. Mais un lien grandissant. Déjà presque un rituel, qui voit chaque vendredi matin protester les quelques habitants privés de leur Ô hebdomadaire, par la faute des incompréhensibles caprices de la distribution postale.

### On se dit tout ?

Signes de cette passion naissante, de cette flamme qui ose se déclarer? Le message de Circo Bello, inquiet de savoir si sa soirée de feu de ce samedi sera annoncée; celui de Quartier général s'enquérant du partenariat qui mettra à la Une son Supermarché de Noël; l'appel du pied d'Ellen Herz, l'ethnologue de l'UniNE tombée en amour de la Tchaux, pour un prochain article.

Il y a aussi les descendants de Léopold Robert qui ont voulu partager ici des morceaux d'histoire, alors que notre série sur le barrage du Châtelot permet le petit miracle d'élucider l'énigme de l'auteur inconnu de 178 photos du DAV.

Et bien sûr, tous vos messages. La lectrice qui en réaction à «Ô châteaux», nous offre une leçon socio-historique impromptue. Le lecteur qui prend à contre-pied notre propos sur les éclairages nocturnes (p. 6). Cet autre qui nous interpelle, photo à l'appui, sur le nouvel escalier de la rue du Lazaret (message transmis à la Ville!).

Au bonheur de ces partages petits et grands, édifiants ou futiles, drôles ou fâchés, tenez-vous-le pour dit: Le Ô, c'est vous. Et entre nous, on se dit tout.

Giovanni Sammali



### Trio mondial ?



STREET HOCKEY. Trois joueurs du SHCC (LNA) étaient à la journée de sélection en vue des mondiaux. Secret espoir: être tous retenus! p. 15



## Barrage du Châtelot : énigme élucidée

SI LE BARRAGE M'ÉTAIT CONTÉ. Notre série a permis au Département audiovisuel de la BV de percer l'énigme d'un photographe inconnu: les images de Jean Molliet, père de notre chroniqueur, lui sont désormais attribuées dans les fonds relatif à l'édification de l'ouvrage. Un petit miracle dit le DAV! pp. 2-3

les entilles centre la chaux-de-fonds

coop Pour moi et pour toi.

Pour des prix magiques!

WIZARDING WORLD

Harry Potter

UNE EXPÉRIENCE MAGIQUE 08.11. - 19.11.2022

# L'auteur des photos du barrage identifié !

NOTRE SÉRIE EN COURS PERMET AU DAV D'ÉLUCIDER L'ÉNIGME DES IMAGES NON-SIGNÉES ! QUE VILLERS-LE-LAC VEUT OBTENIR POUR LA FÊTE DU 70<sup>e</sup>.

**Giovanni Sammali**

L'album photo que Jean Molliet a constitué au fil du chantier du barrage du Châtelot est une mine d'or. Depuis ses premiers numéros, *Le O* est heureux de faire profiter ses lecteur-trices des épisodes que retrace Jean-Pierre Molliet, fils du garde-frontière et observateur privilégié de la construction de l'ouvrage. Cette série suscite un grand intérêt : outre-Doubs, les articles ont été repérés sur internet par l'équipe préparant pour 2023 le 70<sup>e</sup> de l'ouvrage. Côté suisse, les archivistes du Département audiovisuel de la Bibliothèque de la Ville se sont aussi manifestés pour obtenir copie de ces images et... élucider l'énigme des photos à l'auteur inconnu.

« Nous avons dans les archives RERO près de 200 images de la construction et nous n'avions jamais pu établir qui en étaient les auteurs. La ressemblance avec celles que Jean-Pierre Molliet publie dans vos colonnes nous a intrigués », raconte Gilles Taillard, en charge des fonds photographiques du DAV. *Le O* lui a envoyé une des pages de l'album des Molliet. Et la réponse

a fusé : ce sont les mêmes photos ! « Nous allons pouvoir signer ces images », se réjouit Gilles Taillard, désormais en contact avec notre chroniqueur, auquel

« A quasi chacune de ces photos, J'étais à côté de mon papa

il a écrit : « Ce n'est pas tous les jours que ces petits miracles arrivent... ». Le nom de Jean Molliet ne figurait nulle-part dans l'album de la Société des Forces motrices du Châtelot. « Nous allons donc pouvoir compléter ces notices RERO avec cette information importante, merci à vous ! »

Autre retombée heureuse, Thierry Munier, du club patrimoine de la Maison de la jeunesse et de la culture de Villers-le-Lac (F), est venu dans les locaux du *O*, rue du parc 65, rencontrer Jean-Pierre Molliet. « Pour l'exposition que nous préparons pour les 70 ans du barrage en 2023, nous souhaitons

reproduire des parties de l'album et demander à M. Molliet de donner une conférence pour raconter ses souvenirs du travail d'observation réalisé par son paternel ».

L'intéressé est ravi du succès de cette série. « Ces notes et ces photos sont restées longtemps dans l'oubli. Cette série que j'ai proposée au *O* est intéressante en regard de la crise énergétique actuelle mais aussi pour la valeur historique de ce témoignage, comme sur les moyens dérisoires des débuts du chantier, et sa part d'amateurisme. Il a fallu élargir la route pour des véhicules dont on avait sous-estimé les dimensions ».

Il y a aussi une certaine émotion pour cet ancien journaliste du *Matin*. « A quasi chacun de ces photos, j'étais à côté de mon père. Quand je les vois, le film de mon enfance tourne dans ma tête. A l'époque, je profitais de la présence des ingénieurs et du staff qui occupaient le restaurant du Saut du Doubs : ils m'embarquaient pour me monter à l'école aux Brenets ou me ramener ! ».

Vous aimez cette série ? Réjouissez-vous : « Il y a encore beaucoup à raconter. L'accident, le mort, la dimension touristique... ». Au bas mot encore une dizaine d'épisodes.



Jean-Pierre Molliet avec Thierry Munier, de Villers-le-Lac. Ci-dessous : palplanches enfoncées de 2



Une page du journal du barrage tenu par Jean Molliet. Le DAV a pu identifier qu'il s'agit des mêmes documents, d'auteur jusqu'ici inconnu, détenus dans ses fonds. (gs)

## Un film et des questions

Le documentaire du duo chaux-fonnier Amandine Kolly et Marcel Schiess, projeté en avril et juin dans le Jura, en Suisse et à Morteau, a fait partout salle comble. Les barrages passionnent. Et les problématiques énergétiques actuelles soulignent l'enjeu que représentent ces ouvrages. Thierry Grosjean, ancien conseiller d'Etat et président des Forces motrices du Châtelot a ainsi mis en évidence l'importance des échéances im-

minentes (*Le O* du 8 avril 2022) : « Les concessions des trois barrages de la Goule, du Châtelot et du Refrain arrive à terme respectivement en 2024, 2028 et 2032. Qui utilisera ensuite cette force hydraulique ? ». L'ancien conseiller d'Etat avait souligné la « responsabilité sociétale » en la matière : « pas question de laisser s'échapper nos acquis à des sociétés de l'autre bout du monde. Il faut conserver nos ouvrages ! ». (jpm/g)



le-Lac, où une expo pour les 70 ans du barrage montrera les photos de son papa (Photo : mètres pour détourner le Doubs vers la galerie de dérivation (Photo : Jean Molliet).

## Début laborieux

SI LE BARRAGE DU CHATELOT M'ÉTAIT CONTÉ (X)

**Jean-Pierre Molliet\***

Les moyens dont disposaient les constructeurs expliquent la lente et laborieuse mise en place du chantier lancé au milieu du 20<sup>e</sup> siècle. Plus de deux mois ont passé avant qu'arrive une troisième pelle mécanique. Il a fallu autant de temps pour planter les poteaux acheminant lumière et téléphone. Idem pour l'eau, acheminée par barils pendant des semaines de tergiversations et au final pompée du Doubs dans un réservoir muni d'un système de filtrage. Des voix s'étonnèrent que cette solution ait été adoptée si tard.

Le gros œuvre de l'automne 1950: creusage d'une galerie de dérivation offrant un nouveau lit à la rivière. Des gabions (cages métalliques remplies de pierres) sont dispersés pour obliger le Doubs à prendre un autre pas-

sage. Ce tunnel de 7 m de profondeur avance de 5 m par jour.

La retenue de CHF 5.- sur le dernier salaire de septembre pour le jeton numéroté délivré à chaque travailleur provoque de la contestation. Le calme revient dès confirmation que cette caution sera restituée au départ du travailleur. Le jeton (rond pour les équipes françaises, carré pour les Suisses) doit être porté sur le chantier, ou placé au tableau de la cantine au numéro correspondant.

Une inspection du service de l'hygiène débouche sur la création d'un nouveau dortoir: l'ancien imposant à quatre hommes de dormir dans une pièce contenant de l'air pour trois...

\* Ancien journaliste au *Matin*, J.-P. Molliet a vécu de 3 à 14 ans au Saut-du-Doubs. Il partage dans cette série l'album souvenir de son père, garde-frontière, à l'époque du chantier.

## « Pas contents, les maçons »

COMME AILLEURS EN ROMANDIE, ILS ONT MANIFESTÉ LUNDI SUR LE POD. SEMAINE DE 48H ? EXCLU !

**Justin Paroz**

Des sifflets, des cris, des chants. 500 maçons du canton ont protesté lundi à la Maison du Peuple – tout un symbole – puis sur le Pod. Comme à Fribourg, Genève, Vaud et Jura, ils s'opposent aux modifications de la Convention nationale, jugées démesurées, de la Société suisse des entrepreneurs (SSE): la semaine de 48 heures, 10h de déplacement par semaine, ... L'hiver s'annonce chaud sur ce front social en vue de la négociation de mars 2023.

« Nous devons garder les acquis et obtenir des hausses de salaires pour arriver à la fin du mois! », a lancé Alexandre Martins, du syndicat UNIA, aux maçons en colère. Qui préviennent: « Si on n'est pas entendus, on recommencera la grève l'an prochain ».

« On travaille ensemble, on se bat ensemble pour préserver nos acquis et obtenir ce qui nous revient », lance Mazouni, un des manifestants.

« Depuis février nous négocions cette CN, et nous allons droit dans le mur! », a expliqué Silvia Locatelli, secrétaire d'Unia Neuchâtel. « Les maçons travaillent par tous les temps. Nous devons faire entendre leurs revendications et obtenir une augmentation salariale sans remonter à 48h hebdomadaires! D'autant plus que le marché est en plein

essor, qu'il y manque de main-d'œuvre, et que rien n'est fait pour rendre le métier attractif... bien au contraire. Les plus de 50 ans sont systématiquement éjectés, et on leur propose maintenant une classe salariale particulière, plus basse. »

Après les grèves du Tessin et de Berne, c'est la première fois que la Suisse romande se mobilise simultanément. « Ça montre que la Romandie est unie. Et les travailleurs bougent beaucoup. Ceux de Neuchâtel seront peut-être demain ceux de Fribourg. »

### Le SSE crie au torpillage

« Le syndicat torpille nos efforts sans relâche », déplore la SSE, pour qui la flexibilisation du travail doit précéder une augmentation des salaires à laquelle elle ne serait dès lors pas opposée. Elle écarte en revanche toutes remises en question des actuelles 2112 heures par année. Et la SSE de noter qu'elle n'a « nullement l'intention de toucher aux bonnes conditions salariales et de travail des travailleurs âgés. »

Le bras de fer est bel et bien lancé.



Silvia Locatelli et 500 maçons, dont Mazouni et Beleza ont manifesté sur le Pod. (Photo: jpz)

DES ...

### CIRCO BELLO MET LE FEU

Alors que l'éclairage de Noël va passer à la trappe, Circo Bello va réchauffer les cœurs avec sa convention de cracheurs de feu, dans le cadre de «La Nuit du Cirque», samedi! Un moment de partage pour toutes et tous avec ces dragons humains qui illumineront la ville. Et le tout au cha-péau!

... ET DES BAS



### IL Y A UN NOEUD AU LACET

Photo et question de lecteur: «La rue Lazaret s'emmêle-t-elle le lacet?». Certes le virage est serré. Sans doute glissant en hiver. Mais pourquoi l'avoir autant coupé? Trois ou quatre marches, à même le trottoir, auraient limité le bétonnage et économisé des sous, estime notre lecteur. Pourquoi 17 marches? Hâte de recevoir l'explication de la Ville à [info@le-o.ch](mailto:info@le-o.ch). Avant la sortie du prochain «Tourbillon»!



Annonces

## TRIBUNE DU HAUT

### Bitcoin et La Chaux-de-Fonds, une idylle possible

Jeudi dernier, devant un public plus nombreux que prévu, j'ai exposé un certain nombre de parallèles entre l'histoire horlogère de La Chaux-de-Fonds et le protocole d'échange pair-à-pair Bitcoin. Les points communs sont nombreux et évidents si l'on dépasse les préjugés. Bitcoin et la Métropole horlogère partagent des richesses techniques et culturelles qui s'accordent particulièrement bien. Selon moi, le Haut possède tous les atouts favorables pour accueillir et développer des projets innovants s'appuyant sur le réseau Bitcoin.

Il faut dire que l'environnement est favorable: la Confédération

et le Conseil d'État neuchâtelois montrent un intérêt au développement de l'industrie naissante des cryptomonnaies. Le pays et le canton bénéficient déjà d'une réputation internationale qui attire les talents et les projets. Le tissu économique des Montagnes offre des opportunités dans le développement d'ordinateurs et automates et dans l'appropriation culturelle de ces nouveaux outils.

Mais au-delà des intérêts pragmatiques convergents, Bitcoin s'accorde plus profondément avec le caractère indépendant et frondeur des Montagnons. La

voie de Commons qui offre une alternative aux GAFAM, le do-it-yourself et un développement lowtech sont au cœur de l'invention de Satoshi Nakamoto et de la communauté mondiale qui entretient et développe ce protocole ouvert, public, neutre, sans frontière et résistant à la censure.

Le succès de la conférence de la semaine dernière n'était que le premier jalon. Nous comptons renouveler l'expérience à plus grande échelle.



Lionel Jeannerat  
Spécialiste du bitcoin

## TRIBUNE DE LA JEUNESSE

### Réunion des Parlements des Jeunes, moment essentiel

Au cours du mois d'octobre, le Parlement des Jeunes de La Chaux-de-Fonds a eu le plaisir d'accueillir la conférence des Parlements des Jeunes. Cet événement rassemble les PdJ de toute la Suisse et même de pays voisins. Durant ce week-end, nous avons l'occasion, avec d'autres jeunes de 14-24 ans, d'échanger sur les différents événements que nos parlements respectifs ont pu organiser afin de découvrir ce que nos collègues ont créé et voir de nouvelles formules à essayer.

Cet événement est aussi une occasion de se former à travers

différents ateliers proposés par la Fédération suisse des Parlements des Jeunes. Nous avons ainsi pu apprendre à parfaire notre recrutement de membres et à améliorer la visibilité de notre Parlement des

Jeunes. Il y avait des ateliers sur les mouvements autoorganisés, la démocratie participative ou encore sur la gestion de projets et leur mise en place.

Nous avons fait des débats avec plusieurs intervenants sur des sujets comme la mobilité douce et les journées sans voiture, le droit de vote pour les étrangers ou encore sur la différence entre le comportement de vote du parlement et de la population.



Nous avons aussi eu le plaisir de montrer notre magnifique ville à tous nos invités.

Ce genre d'événement nous amène énormément, que ce soit au niveau social, politique ou professionnel. Ces événements mettent des sujets banaux sur la table et nous sommes poussés à les analyser et à y réfléchir comme nulle part ailleurs. Parmi les jeunes naît cette effervescence d'idées et d'ambitions. Et en ce sens, ce week-end apparaît à plusieurs niveaux comme essentiel pour notre société.

Dimitri Schmidli  
PdJ, La Chaux-de-Fonds

## TRAITS DE CARACTÈRE

Neuchâtel  
PINOT NOIR

### DÉGUSTATION PUBLIQUE

17 novembre 2022

17h à 20h

Hall'titude

La Chaux-de-Fonds

Dégustation & touche  
gourmande pour CHF 20.-

SWISS WINE | SANS HÉSITER  
NEUCHÂTEL

WWW.NEUCHATELPINOTNOIR.CH

Suisse, Naturelement.

Plus  
d'informations



A DÉGUSTER AVEC MODÉRATION

# Le PS tend la main aux Verts et au POP

**FÉDÉRALES 2023: LE PS SOUHAITE UN TICKET COMMUN  
POUR PIQUER LE SIÈGE AUX ÉTATS DE PHILIPPE BAUER.**



Avec un ticket Céline Vara (Verts) – Baptiste Hurni (PS), le parti à la rose croit pouvoir renverser Philippe Bauer (PLR) aux États. Damien Cottier (PLR), Fabien Fivaz (Verts) et Denis de la Reussille (POP) se représentent au National. Voir sur les deux tableaux. (Photos: parlement.ch)

## François Nussbaum

La gauche partira-t-elle en rangs serrés au combat des élections fédérales de 2023? C'est le souhait du Parti socialiste neuchâtelois (PSN). Il l'a affirmé samedi dernier, lors de son congrès à Colombier: «Nous tendons une main chaleureuse à nos alliés pour une union des forces», dit le communiqué publié à l'issue du congrès. En ligne de mire: la bataille pour les deux sièges au Conseil des États.

Cette stratégie de campagne vise, en toile de fond, à réaliser les objectifs du parti en matière d'amélioration concrète du pouvoir d'achat et de la sécurité sociale de la population, ainsi que d'ancrer dans la société une transition écologique sociale. Il s'agit aussi de transformer le système de santé en un système véritablement social et de rendre notre société réellement inclusive, égalitaire et ouverte.

### Aux États avec Céline Vara

Pour y parvenir, la ligne que le PSN a défini en vue des fédérales 2023 passe par une union des partis de gauche. Pour le Conseil national, il propose un apparentement du PS, des Verts et du POP.

La volonté est de maintenir les trois sièges sur quatre occupés par le PS (Baptiste Hurni), les Verts (Fabien Fivaz) et le POP (Denis de la Reussille), la quatrième étant détenu par le PLR (Damien Cottier). En principe, les quatre sortants devraient rempiler.

Pour le Conseil des États, c'est... plus compliqué. Le scrutin étant proportionnel et, dans le cas de Neuchâtel, sans apparentement, le PS propose une seule liste de gauche. Le but du parti est de récupérer le siège perdu en 2019, mais sans le reprendre à la Verte Céline Vara: c'est le siège PLR, tenu par Philippe Bauer, qui est visé. Selon le PS, seule une liste commune peut permettre à la gauche de récolter deux fois plus de voix que le PLR. «Pas gagné mais jouable», estime-t-on.

Les Verts n'étaient pas très chauds, il y a quelques mois, mais l'appréciation pourrait avoir changé. On devrait le savoir le 26 novembre, lors de l'assemblée des délégués. Le POP, lui, ne devrait pas se déterminer avant son congrès, début 2023. Reste la question des candidats. Au PS, ils ont jusqu'au 18 décembre pour s'annoncer. On verra notamment si Baptiste Hurni et Denis de la Reussille décident de jouer sur les deux tableaux (États et National).

## UNE SEMAINE TOUR DU MONDE

### VENDREDI 4 NOVEMBRE

Le 4 novembre 1916, naissait à Denver Ruth Handler, que toutes les petites filles de la planète rêvent d'avoir comme grand-mère. Du côté des féministes, c'est moins l'enthousiasme... Nous pourrions même dire qu'elles vouent l'Américaine aux flammes de l'enfer, pour avoir créé un jouet controversé, celui qui, depuis 1959, asservit les femmes à l'impossible esthétique: l'affreuse Barbie... Ah bon, vous aimez?

### SAMEDI 5 NOVEMBRE

Au Musée du Prado à Madrid, les mathématiques sont mises à mal. Depuis le 5 novembre, 2 et 2 ne font plus 4, mais 3. On vous explique: la nouvelle tendance des activistes qui veulent attirer l'attention sur le réchauffement climatique est d'offrir à manger aux œuvres d'art dans les musées, ou de s'y encoller la main. Ce samedi, deux nanas écolos se sont «scotchées» à des peintures de Goya, *La Maja nue* et *La Maja vêtue*. Ça ne fait donc pas 4 meufs, mais bien 3, puisque la *Maja* à poil et la *Maja* vêtue est la même *Maja*. Celle qui faillit mener le peintre au bûcher.

### DIMANCHE 6 NOVEMBRE

Dans la rubrique des petites veinardes, une vieille dame du Delaware, qui tient à rester anonyme, est allée retirer dimanche son gain de 100.000 dollars à la loterie: sur le chemin du retour, elle a acheté 3 nouveaux tickets... dont l'un lui a rapporté 300.000 dollars! L'histoire ne dit pas si son cœur a tenu le choc.

### LUNDI 7 NOVEMBRE

Non seulement il parle, mais voilà qu'il vole, au propre et au figuré: près de Santiago, au Chili, le journaliste Nicolas Krumm, en reportage dans un parc, a été repéré par un perroquet curieux. Le volatile s'est posé sur son épaule et, en direct, lui a piqué son écouteur, avec lequel il s'est fait la malle.

### MARDI 8 NOVEMBRE

Deuxième éclipse de Lune en 2022. Oui, mais... comme cette coquine est capricieuse, elle n'a offert sa disparition totale qu'à un public choisi: les citoyens du nord-ouest de l'Amérique du Nord et du nord-est asiatique. Polynésiens et Calédoniens ont aussi profité du spectacle, de même que les poissons d'une grande partie du Pacifique. Mais il n'est pas certain que les humeurs planétaires les intéressent.

### MERCREDI 9 NOVEMBRE

Le skipper Damien Seguin, né handicapé – privé de main gauche –, met le cap sur la Guadeloupe, entreprenant sa 4<sup>e</sup> Route du Rhum. Sa première transatlantique en solitaire, à la barre de son nouvel *Imoca* Groupe Apicil. Pas très sexy.

### JEUDI 10 NOVEMBRE

Instaurée par l'UNESCO en 2001, la Journée mondiale de la science au service de la paix et du développement tombe le 10 novembre. Ses buts: sensibiliser le public au rôle de la science pour des sociétés durables, promouvoir le partage des recherches à l'échelon international, attirer l'attention concernant ses défis, et surtout que celle-ci serve les sociétés. Y'a du boulot.



Bernadette Richard

BOUCHERIE

Chez Denis

032 913 34 23

Rue Daniel-Jeanrichard 22 – 2300 La Chaux-de-Fonds – Fermé le lundi

## ACTIONS de la semaine

dès le mardi 15 novembre

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| Brochettes de cheval marinées | 3.60/100g |
| Steaks de cheval marinés      | 3.60/100g |

**NOS LECTEURS-TRICES RÉAGISSENT**

## Soyons fiers dans le Haut d'exister sans châteaux

Dans le Bas, on a vu les lacustres, les Romains puis la féodalité. Le peuple a alors dû baisser la tête et obéir. On a construit des châteaux pour asseoir la puissance des chefs. A cette époque-là, rien dans le Haut, seulement des forêts avec des loups, des ours, toutes sortes d'animaux, pas d'humains. Le jardin d'Eden quoi.

Et au XIII<sup>e</sup> siècle, de valeureux chevaliers du Bas reçoivent leur liberté et leurs chefs annoncent: Allez dans le Haut, défrichez, construisez-vous des cabanes au Canada... Non! Au Locle et alentour. Le premier de ces colons s'appelle Jehan Droz. Donc la féodalité n'a pas sévi dans le Haut. Dans les Montagnes ne vivaient que des gens libres, des «Francs Habergeants». Ils n'ont jamais dû obéir. Donc pas de châteaux. Les montagnards ont développé d'autres inventions, dans le domaine social

et économique: la gestion en commun des pâturages, les «communaux», la gestion des forêts et la gestion du lait, le développement des fromageries. Ça ne se voit pas autant qu'un château, mais c'est utile à toute la population. Si le Canton veut mettre en lumière les châteaux du Bas, c'est très bien. Ensuite, il faudrait mettre en exergue ces avancées sociales nées dans le Jura, dans le Haut. Le Musée d'Horlogerie du Locle, dit aussi Château des Monts, est en fait une maison de maître, et bien plus somptueux que les austères châteaux du Bas.

Quand on comprend ces développements historiques, on comprend la différence de mentalité entre le Haut et le Bas.

**Mireille Grosjean-Robert**

*En réaction à la rubrique des Ô et des Bas sur le programme cantonal Ô Châteaux.*

## Nuit et gratitude

Les feuilles des arbres se développent outre mesure à la lumière des réverbères, exposant les essences au stress hydrique. Attirés par le luminaire de la voie publique, les éphémères tournent en rond, puis s'immolent, et les papillons de nuit se brûlent les ailes. Chaque lampadaire tue 150 insectes lors d'une nuit d'été. Les éclairages artificiels perturbent la reproduction des lucioles et des vers luisants, qui communiquent dans l'obscurité par signaux lumineux; la pollution lumineuse est préjudiciable à la chouette hulotte, à la grive musicienne, aux chauves-souris – à l'exception de la pipistrelle commune –, au blaireau, etc. Je cesse de dérouler et garde le silence sur les atteintes indirectes à la pollinisation.

Après l'occasion ratée du Covid-19, la suppression des illuminations festives et l'extinction semestrielle des feux seront-elles enfin l'occasion, selon les mots de Francis Ponge, «d'abaisser notre

prétention à dominer la nature et d'élever notre prétention à en faire physiquement partie, pour que la réconciliation ait lieu»? L'âne et le bœuf soufflaient dans le noir, le cerge viendra plus tard.

Enfant, je recevais à Noël une mandarine et un mouchoir, et je me réjouissais à l'avance des fêtes de la Nativité.

Car comme dans ces tableaux des

tenebrosi et d'autres peintres du XVII<sup>e</sup> siècle (La Tour, Zurbarán) qui, à la suite de Caravage, utilisent l'ombre pour sacraliser le quotidien, qu'il soit d'ordre séculaire ou religieux, une seule bougie suffisait à faire briller mes yeux. L'émerveillement est une faculté à laquelle nuit l'étalage.

**José Richard**

*En réaction à l'article «Risque de pénurie: pourquoi la Ville souffle le froid», du 21 octobre.*

*Voir aussi Retrouver la nuit, dernier dossier de L'environnement, magazine de l'OFEV: www.bafu.admin.ch.*



# Sur nos monts

**LA RÉFLEXION DU CANTON SUR L'AVENIR DES FAIT RÉAGIR DANS LES MONTAGNES:**

**Giovanni Sammali**

«Heu... Le château des Monts, que je sache, n'est pas propriété du Canton.» Camille Jéquier n'avait pas prévu ce guépier. Mandatée par le Canton comme cheffe de projet, suite aux succès des événements Ô Châteaux de 2021, elle doit rendre en mars 2023 un modèle financier et organisationnel pour l'avenir des sites de Boudry, Colombier et Valangin, voilà que l'absence du château loclois fait grincer. Mettre en œuvre «une valorisation des châteaux cantonaux et un renforcement de leur potentiel culturel et touristique», c'est bien. Mais quelle crédibilité, quel impact, si le fleuron horloger que représente le musée loclois n'y est même pas cité?

«Dans un premier temps, on se concentre sur les trois châteaux évoqués. Notamment sur une façon de rouvrir celui de Colombier, après la fermeture du musée militaire. L'objectif est d'éviter de telles pertes de notre offre touristique et culturelle. Il s'agit d'avoir des musées qui fonctionnent».

Soit, mais à terme, pour que la dynamique muséale et promotionnelle recherchée soit cantonale, conviendrait-il d'intégrer cette somptueuse maison de maître? «En terme de cohérence, en effet, mais comme il n'émerge pas à l'entretien du Canton, ce n'est pas le cas dans ce premier temps».

La cheffe de projet dit «comprendre absolument» que des gens



s'offusquent de cette absence. Elle s'empresse aussi de préciser qu'elle ne nie en rien la valeur du site et de ses collections. «Avec le MIH de La Chaux-de-Fonds, il compose un pôle d'attraction horloger. Par la suite, les réflexions peuvent tout à fait être menées pour intégrer le Château de Monts».

## Le Canton se

- Notre canton compte une vingtaine de châteaux. Quatre appartiennent à l'État, qui en assure l'entretien. L'État mène des réflexions sur l'avenir de ses sites avec les entités qui les abritent et les dépositaires de leurs collections. Dès lors, le Château des Monts, de même que ceux de Vaumarcus, de Môtiers ou encore de Gorgier n'ont en effet pas été mobilisés dans ces réflexions (...). À plusieurs reprises, comme des contextes officiels, les principaux châteaux du territoire cantonal ont pu être évoqués. Celui des Monts, qui est remarquable, est aussi mentionné dans le dernier rapport d'activité du Service de la



Marie-Thérèse Bonadonna (ne.ch)

Vous l'aurez compris; le Canton s'occupe de ses châteaux. Pas des autres. Tant pis pour les synergies

que pourrait apporter un concept de promotion élargi à ceux qui, comme celui du Locle, apporteraient une attractivité en plus? Les réponses de Marie-Thérèse Bonadonna, cheffe du Service cantonal de la culture.

**- Comprenez-vous que des gens soient surpris, même s'il n'est pas médiéval, et pas propriété du Canton, que le Château des Monts ne soit pas même cité?**

# ... un château !

**CHÂTEAUX DE BOUDRY, COLOMBIER ET VALANGIN  
LE CHÂTEAU N'EN SERAIT-IL PAS UN ?**



Le Château des Monts – quel intérieur ! – n'émerge en rien au programme Ô Châteaux du Canton. Normal, il n'appartient pas à l'État. Quoique : intégrer ce joyau de la couronne aux réflexions pourrait renforcer le rayonnement de tous les sites. (Photos : Château des Monts).

## borne à ses châteaux

culture. Le potentiel patrimonial, historique et touristique du canton est mis en valeur par l'État, ses communications et des événements comme les Journées européennes du patrimoine.

- Une gestion transversale de vos châteaux, comme les événements Ô Châteaux de 2021, gagnerait-elle à intégrer celui des Monts ?

- Les événements de Ô Châteaux n'était pas destiné aux 20 châteaux du canton. Fort de sa responsabilité de propriétaire à l'égard des châteaux lui appartenant, le Canton souhaite jouer les catalyseurs auprès des communes-siège, afin

de créer un projet commun plus solide. Les soutiens historiques seront maintenus ; il n'y aura pas plus de moyens mis à disposition par l'État, mais une meilleure mutualisation des ressources. Le périmètre du projet est bien délimité. Les communes concernées, si elles sont intéressées, en seront les moteurs.

- Y-a-t-il eu des contacts avec les Autorités locales, le conservateur-directeur du Musée des Monts ?

Le cadre des travaux sur l'avenir des châteaux de Boudry, de Colombier et de Valangin n'a pas nécessité de contacts côté clois.

## La perplexité de Miguel Perez

Miguel Perez, conseiller communal clois en charge des musées, est surpris. « Il est piquant de constater cet « oubli », surtout lorsqu'on parle d'optimiser un potentiel promotionnel et touristique. A verser sur le compte de l'étourderie. Nous aurons l'occasion d'évoquer ce point avec le Conseil d'Etat puisque nous aurons le plaisir de le recevoir in corpore dans une dizaine de jours ». Lieu de la rencontre ? Le Ô vous le donne en mille, le Château des Monts !

Lors de la course d'école du Conseil fédéral organisée en 2014 par Didier Burkhalter, le gouvernement cantonal avait présenté aux Sept Sages les jardins, les salles et les collections

du musée horloger qu'abrite le Château des Monts. « Il faut noter que notre musée ne coûte pas un centime au Canton. Penser à rappeler son existence, aux côtés de châteaux qui appartiennent au Canton et qu'il doit financer, serait élégant et apprécié ».

Morghan Mootosamy, conservateur du Musée d'horlogerie du Château des Monts, comprend que le Canton se concentre sur ses châteaux médiévaux. « N'empêche que le notre reste un joyau de la couronne ! Un fleuron de la Mère Commune. Mentionner ce petit frère et les trésors culturels qu'il abrite, même s'il n'a pas de légitimité médiévale, serait élégant », sourit-il. (gs)

## LES BRÈVES



**Bières artisanales.** 2<sup>e</sup> concours de la Bière Artisanale Neuchâteloise, ce vendredi au Manège du Terroir. Les gagnants des 6 catégories seront désignés le samedi, à 18h. Six brasseries tiendront un stand, où le public pourra consommer sur place, ou à l'emporter.

**Covid-19: voilà le nouveau vaccin.** La nouveau vaccin Pfizer est là. Il est administré sur rdv dans pharmacies et cabinets médicaux du dispositif cantonal et dès ce 14 novembre aux centres de Polyexpo et Maladière, dans les deux centres cantonaux. Précision : à ce jour, seul le 24.5% des plus de 65 ans a eu sa 2<sup>e</sup> dose de rappel.

**Registre des tumeurs.** RNT fête ses 50 ans. Ce registre établit des statistiques sur la fréquence, la distribution (âge, sexe, localisation et stade) et l'évolution des maladies oncologiques. Pour mieux faire connaître son utilité, un site a été créé.

**Bitcoin : à suivre.** La conférence de Lionel Jeannerat organisée il y a une semaine à l'initiative du Service de l'économie de la Ville a réuni 55 personnes. Un succès qui réjouit Andreas Jurt : « Notre ville doit trouver des marchés pour diversifier son tissu économique, trop monoculturel (horlogerie, micro-technique), en développant des compétences transversales sur les savoir-faire existant (PME, écoles, artistes, etc), pour marier culture et technologie ». (lire aussi en p.4)

**Don de 3'000 frs.** Le 3<sup>e</sup> salon des vins à la Ferme Droz-dit-Busset a permis aux bénévoles de Lâche-moi la grappe de reverser CHF 3'000.- à l'association « Des soleils pour princesse mimi » qui lutte contre le cancer de l'enfant. Bravo !



## Du hip-hop à Bikini



En exclusivité suisse: Clipping, pour une soirée hip-hop à Bikini (Photo: sp).

Unique date en Suisse! Clipping, groupe hip-hop alternatif – et même avant-gardiste – de Los Angeles fera vibrer Bikini Test samedi. Un trio qui plaira tant aux amateurs de vieux hip-hop, que de rock. «Les avoir ici est énorme. Le concert à ne pas louper», se réjouit Lucie Götz, de Bikini. C'est aussi la seule soirée hip-hop dans une programmation assez rock jusqu'à Noël.

Ce vendredi, deux groupes suisses d'extrême métal donneront d'ailleurs le ton: Nostromo, pilier du métal suisse et Henriette B. «On essaie de varier les styles pour plaire au plus de monde», souligne Joan Dubois, programmeur.

Concernant la recherche de bénévoles (*Le Ô* du 14 oct.), Bikini reste en chasse. Annoncez-vous! (*jpz*)

## Nykänen, sauteur à ski et compositeur

Matti Nykänen, ça vous dit bien quelque chose? Oui, c'est le sauteur à ski aux 4 médailles d'or olympique, aux 6 titres mondiaux et aux quatre Coupes du monde (46 victoires). Sa vie sera mise en musique mardi prochain à l'ABC. Le Finlandais ne sera pas de la partie: il est décédé à 55 ans.

Alain Freudiger vous embarquera pour un voyage acoustique dans les univers du saut à ski, de la Finlande et de la musique pop. Tiré de son livre *Le mauvais génie*, qui retrace la vie tumultueuse

du champion, l'écrivain suisse met en scène un spectacle entre la lecture musicale et le concert-performance, accompagné d'Ariel Garcia au synthétiseur. Recherche d'ambiances sonores, jeu et variation de tonalités et hommages aux morceaux de Matti Nykänen, musicien à ses heures.

Le duo crée un environnement et une narration sonore dressant un portrait contrasté du champion devenu une icône trash et pathétique, lors de la Guerre froide.



Un voyage dans la vie de Matti Nykänen à l'ABC (Photo: euro topics).

Mardi 15 novembre à 19h, ABC

## Le Grand Cahier ouvert à L'Heure bleue



(Photo: Carole Parodi)

Après son succès à Genève et Lausanne, le voici à L'Heure bleue. Valentin Rossier donne vie ce vendredi au chef d'œuvre du désenchantement «Le Grand Cahier» signé Agota Kristof, romancière hongroise, neuchâtoise d'adoption, distinguée de nombreux prix. Le texte décrit la plongée d'un monde déchiré dans la déliquescence absolue.

Rossier met en scène, raconte et incarne à lui seul, Claus et Lucas, 10 ans, des jumeaux confiés à leur grand-mère dans la campagne hongroise en pleine 2<sup>e</sup> Guerre mondiale. Alors que le conflit fait rage, les deux frères décident de s'endurcir et se forcent à devenir

insensibles à la souffrance physique et psychique. Chaque jour, face à la brutalité, aux humiliations, à la faim, aux prédateurs sexuels, ils deviennent plus cruels.

Une pièce sous forme d'onde choc, qui documente la chute des âmes face aux extrémismes idéologiques cachés derrière le masque du mensonge.

A suivre dimanche à 11h à l'ABC, le film *Le Grand Cahier* de Janos Szasz, primé en 2014 aux Oscars.

Vendredi 11 novembre, 20h15, L'Heure bleue.



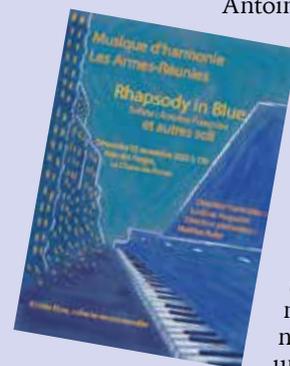
Clou de cette soirée flamboyante, «Groove in Fire».

## Rhapsody

Les Armes-Réunies poursuivent leur exploration du monde musical. Après le grand succès de Bienvenue en Amérique, les voilà de retour avec la fameuse Rhapsody in Blue. Accompagnées au piano du soliste et directeur artistique du

Nouvel Ensemble Contemporain, Antoine François, ce concert propose un tour d'horizon de la musique d'outre-Atlantique.

Hautbois, xylophone, saxophone et même... sonnette de vélo: un programme



# Nuit du cirque : Circo Bello met le feu à Espacité

LA CHAUX-DE-FONDS EST L'UNE DES HUIT VILLES SUISSES PARTICIPANTES.



pour un spectacle puissant et rythmé. (Photo: Cyril Vartanian)

La Nuit du cirque offre sur trois jours 214 rendez-vous, dans 10 pays. Grâce à Circo Bello, la Métropole horlogère est l'une des sept villes de Suisse à figurer au programme. Le centre des Arts du Cirque propose une soirée flamboyante, ce samedi 12 novembre, sur la place Espacité. Une convention de feu (rencontre entre jongleurs de feu) et deux spectacles seront présentés. Accessibles à tous, proposés au chapeau, ces rendez-vous comporteront aussi buvette tenue par le bar Le Forum, partenaire de l'organisation.

Premier spectacle, «La petite fille aux allumettes», conte des frères Grimm, sera joué à 17h30 par la Cie En Show, des Ponts-de-Martel. A chaque allumette craquée, les artistes feront danser les flammes illustrant ce merveilleux conte nordique.

A 18h00 suivra une initiation et la convention de feu avec les jongleurs et artistes invités.

A 20h, clou de la soirée, Circo Bello et la Boite-à-Frap'

proposeront «Groove in Fire», qui raconte l'histoire d'une force dominatrice en lutte avec l'humanité. Le feu est ici outil de puissance, autant de contrainte, que de libération.

Les jongleurs intéressés à participer et pratiquer le feu sont priés de s'annoncer à Circo Bello (032 924 42 72 ou [info@circo-bello.ch](mailto:info@circo-bello.ch)).

## Centre régional reconnu

Ce Centre des Arts du Cirque est le seul de Suisse à proposer la palette complète d'activités circassiennes: cirque pour petits et grands, formation semi-professionnelle (Centre Régional de Performance), événements professionnels en tout genre, actions de cirque social et de médiation culturelle ainsi que programmation et création de spectacles professionnels et amateurs.

Sûr que les rendez-vous de ce samedi feront chauds aux yeux et au cœur!  
(gs-comm)

## y in Blue

sérieux, parfois moins, pour mettre en évidence les musiciens de l'harmonie. Rhapsody in Blue envoutera à nouveau – et à coup sûr – l'aula du collège des Forges! (j pz)

✿ Dim. 13 nov., 17h, collège des Forges.

## Pianiste ukrainien en concert

Quand Bach inspire le jazz! Le célèbre Dimitri Naïditch, qui revisite les maîtres classiques, donne un concert exceptionnel le 26 novembre au Théâtre de l'Heure bleue. Ce prodige, né à Kiev, vit et enseigne en France. Il jouera pour le Festival 12 qui propose un concert chaque mois dans différents endroits du canton. (kf)

✿ [www.festival12.ch](http://www.festival12.ch)

## Carrousel fait planer les abeilles !

Charmant, énergique, carrément époustouflant! Le duo Sophie Burande et Léonard Gogniat formant Carrousel, ont électrisé leur public vendredi dernier. «Alors, les abeilles, ça bourdonne?», a rigolé Léonard. Oui, et plutôt deux fois qu'une: les murs du Théâtre des Abeilles en ont tremblé!

Moment fort, lorsque Sophie est descendue dans le public offrir des petites boîtes à musique. Un instant de silence... puis des délicates notes de musique, venues de toute la salle, accompagnèrent les deux chanteurs lors de leur dernier couplet. Un concert conclu en beauté avec «J'avais rendez-vous», titre phare du duo franco-jurassien. (j pz)





AGENDA

11.11: **SMALA**, Tournoi de UNO, Service de la Jeunesse, 17h.  
 11.11: **LE GRAND CAHIER**, L'Heure bleue, 20h 15.  
 11-12.11: **DEGUSTATION FERME DES ARETES**, 16h.



**SAMEDI 12 NOVEMBRE 2022**  
 HIP-HOP / USA  
**CLIPPING.**  
 AVEC EVICSHEN & MONA  
 UNIQUE DATE SUISSE  
 À BIKINI TEST  
 BILLETS ET INFORMATIONS SUR  
 WWW.BIKINITEST.CH  
 Avec le soutien de la Loterie Romande

12.11: **VISITE GUIDEE**, En français facile, MH, 14h.  
 12.11: **VISITE-ATELIER ENFANTS**, un brin (poil) décalé, MBA, 10h 15.  
 12-18.11: **AAAAHHHHH !!!**, Temple All., 18h, 19h, 20h30.  
 12.11: **LA CDF ET LES TRENTE GLORIEUSES**, Maison Blanche, 19h.  
 12.11: **MICRO**, musique contemporaine, MBA, 20h.  
 13.11: **REPAIR CAFE**, Service de la Jeunesse, 11h.  
 13.11: **UNE GOUTTE D'EAU SUR UN VOLCAN**, en présence de protagonistes, Scala, 10h30.  
 13.11: **UNE JOURNEE DANS L'ATELIER DU PÈRE NOËL**, MPA, 14h.  
 13.11: **AUTOUR DE BRAHMS**, Marc Pantillon, piano, Salle Fallier, 17h.  
 13.11: **CONCERT RHAPSODY IN BLUE**, Les Armes-Réunies, Aula des Forges, 17h.  
 13.11: **DEMOCRATIE**, un spectacle dont vous pourriez être les héros, L'Heure Bleue, 20h 15.  
 15.11: **VIENS MANGER CHEZ MOI!** avec Anne Pantillon, MBA, 12h 15.  
 15.11: **POISSON, CAMION OU LION: l'art des cerceaux des GA au Ghana**, CIFOM, 14h 15.  
 15.11: **LE MAUVAIS GENIE**, ABC, 19h.  
 16.11: **ATELIER DE DESSIN MANGA**, Biblio des Jeunes, 15h.  
 17.11: **AMUSE-BOUCHE HISTORIQUE**, des animaux et des hommes, MH, 12h 15.  
 17.11: **DEGUSTATION PINOT NOIR**, Hall'titude Market, 17h.  
 17.11: **OPERA RUSSE 19<sup>e</sup>**, Anton Rubinstein et Piotr Ilich Tchaikowsky, LCI, 19h30.  
 18.11: **CONFÉRENCE**, GoodMorning La Chaux-de-Fonds avec Juliette Mauler, Coworking, 7h30.

DIVERS

Accompagnant privé & auxiliaire de vie. Services personnalisés. Présence, écoute, sorties, sport-santé, loisirs. Tél. 079 912 44 44.

A LOUER

Jolie chambre meublée, bus à 2 min., tunnel à 5 min. Possibilité de cuisiner ou demi-pension, évt.TV dans la chambre, tél. 032 968 88 31.

**Proietti**  
 POMPES FUNÈBRES  
 Rue Numa-Droz 106 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032 554 05 04 - www.pfproietti.ch

IMPRESSUM



Tirage: 21'000 ex.  
 Rue du Parc 65  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032 913 90 00  
 info@le-o.ch - www.le-o.ch

Heures d'ouverture:  
 8h à 11h30 - 13h30 à 17h

Rédacteur en chef:  
 Giovanni Sammali

Publicité:  
 Stéphane Vouilloz,  
 chef de vente



Mise en page: Géraldine Cavalli

Correction: Linda Campbell

Editeur: StarMedia SA

Impression:  
 CIR, 1870 Monthey

Distribution:  
 Tous les vendredis par La Poste  
 Papier 100% recyclé



**SCAMER**

DEMENAGEMENT

- Transports
- Débarras
- Garde-meubles
- Nettoyages

Disponible pour vos déménagements 7/7 - Nationaux et internationaux  
 Equipe active et sympa

Rue des Champs 15A - 2300 La Chaux-de-Fonds

G. et L. Joliat - 079 213 47 27 - 078 920 26 10 - www.scamer.ch



www.chaux-de-fonds.ch/logement-immobilier  
 Tel. +41 32 967 62 61



**LA CHAUX-DE-FONDS** CHF 920.-/MOIS (+300.- CHARGES)  
 Rue de Cernil-Antoine 27 Ref. A-21-132

Bienvenue dans votre nouvel appartement de 3 pièces au rez Est  
 Pour vous accueillir dans les 72m2, l'appartement vous propose:

- une cuisine agencée
- deux chambres
- un salon



ANTIQUAIRE

ACHÈTE AU MEILLEUR PRIX

- Manteaux de fourrure
- Verre en cristal
- Meubles anciens
- Service à vaisselle
- Machine à coudre
- Tableaux...
- Cuivre et étain
- Tapis, tapisseries
- Briquets, stylos...
- Robe de soirée
- Montres et bijoux
- Vins, champagne
- Pièces de monnaie
- Disque vinyle
- Bibelot, décoration
- Poste de radio...

N'hésitez pas à me contacter  
 pour une expertise rapide et efficace

Georges Heitzmann

galerieheitzmann@gmail.com

Déplacement  
 gratuit

078 305 15 89

## VISITE-ATELIER

**UN BRIN (POIL) DÉCALÉ**

Atelier-visite pour les 6 à 12 ans, par Nathalie Humbert-Droz, autour de l'exposition *Un brin (poil) décalé*. Démêle le beau du laid, pas facile! Exploration de ces notions avec la réalisation de deux panneaux sur une même idée. L'un formel, régulier, l'autre, un poil transformé, voire décoiffant! Gratuit, mais sur inscription.

Sam 12 nov. 10h 15-12h, Musée des beaux-arts. Inscriptions: [mba.vch@ne.ch](mailto:mba.vch@ne.ch) ou 032 967 60 77.

## THÉÂTRE

**AAAAHHHHH!!!**

Un spectacle gothique et musical tiré des histoires de fantômes de Charles Dickens et leurs manoirs hantés, orages inquiétants et autres apparitions surnaturelles. Pour leur 5<sup>e</sup> création, la compagnie *Odd productions* met en scène un univers sombre et humide qui donne tout naturellement naissance au concert final, mêlant musique gothique des années 1980 à des chants polyphoniques des siècles passés.

Les 12-13 nov. 18h, 16 nov. 20h30, 17-18 nov. 19h. Temple Allemand.

## CONFÉRENCE

**LA MAISON DU PEUPLE**

Sandrine Zaslawsky présente la Maison du Peuple: son concept et sa matérialisation architecturale. Si l'on peut distinguer deux types de Maison du Peuple: née d'une volonté politique du mouvement ouvrier, ou apolitique, encouragée par la bourgeoisie philanthrope, elles sont toutes issues d'un phénomène qui s'étend partout dans le monde industrialisé entre 1870 et 1940. Et celle de La Chaux-de-Fonds n'y échappe pas!

Samedi 12 nov., 10h, Bibliothèque de la Ville, Progrès 33.

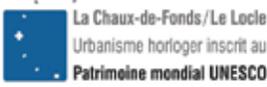
## CYCLE

**ESPRIT CLUB 44**

Trois jours de conférences, rencontres, atelier et pièce de théâtre, de vendredi à dimanche, pour célébrer l'esprit du Club 44: un espace où la parole est libre. Une volonté qui trouve aujourd'hui un écho particulier face à la polarisation croissante des avis. Avec Jean Birnbau, Richard-Emmanuel Eastes, Christophe Pébarthe et Barbara Stiegler.

Du ven. 11 au dim. 13 nov., 20h15 (le samedi 16h), Club 44. Dim. à L'Heure bleue. Programme complet sur [www.club-44.ch](http://www.club-44.ch)

## Annonces



La Chaux-de-Fonds/Le Locle  
Urbanisme horloger inscrit au  
Patrimoine mondial UNESCO

Fondation en faveur  
de la mise en valeur du site inscrit

La Fondation en faveur de la mise en valeur du site inscrit La Chaux-de-Fonds / Le Locle (ci-après la Fondation) a pour tâche de valoriser l'urbanisme horloger des deux villes, notamment par l'organisation d'événements.

Afin de renforcer sa structure, la Fondation est à la recherche d'une

**personne en charge de la coordination à 50%**

**Activités**  
La personne en charge de la coordination au sein de la Fondation aura pour tâches principales :

- la coordination de l'organisation de la Fête de l'urbanisme horloger (annuel) et de la Biennale du Patrimoine horloger (BPH) ;
- la gestion du secrétariat de la Fondation ;
- la gestion du site internet propre à l'urbanisme horloger ;
- la recherche de fonds liée aux événements organisés par la Fondation ;
- la participation à d'autres projets liés à la Fondation.

Elle travaillera en étroite collaborations avec les services des Villes de La Chaux-de-Fonds et du Locle.

**Profil recherché**

- aisance dans les tâches administratives et de secrétariat ;
- aisance avec les outils informatiques ;
- parfaite maîtrise du français et aisance rédactionnelle ;
- sens de l'organisation, capacité à travailler en équipe, autonomie et sens pratique, polyvalence ;
- flexibilité dans les horaires ;
- intérêt pour le patrimoine local et l'urbanisme horloger en particulier ;
- la maîtrise de l'allemand est un atout.

**Entrée en fonction / de suite ou date à convenir**

**Lieu de travail / La Chaux-de-Fonds**  
Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès du Président de la Fondation, Denis Clerc ([dhi.clerc@gmail.com](mailto:dhi.clerc@gmail.com))

Votre dossier est à envoyer d'ici au 27 novembre 2022 à : Fondation en faveur de la mise en valeur du site inscrit, C/o Service de l'Urbanisme, Passage Léopold-Robert 3, 2300 La Chaux-de-Fonds

## Payez moins d'impôts en épargnant malin !

Faites des économies fiscales  
avec notre 3<sup>e</sup> pilier lié  
et ses **primes flexibles**.

Nous sommes à votre  
disposition pour un **conseil  
professionnel 5 étoiles**  
et sur mesure.







## la Mobilière

Agence générale  
Montagnes et Vallées NE  
Fabien Chapatte

Espacité 3, 2300 La Chaux-de-Fonds  
T 032 910 70 20  
[mobiliere.ch](http://mobiliere.ch)  
[montagnes@mobiliere.ch](mailto:montagnes@mobiliere.ch)



**LA VOIX  
DES MONTAGNES**

**TOUCHEZ**

**21'800**

**MÉNAGES**

**D'UN COUP**



VOTRE PUBLICITÉ DANS LE JOURNAL DU Ô

# Où en sont les marchés ? Décryptage par Daniel Steck

ANALYSTE-GÉRANT DE FONDS CHEZ PIGUET GALLAND, BANQUE PRIVÉE PRÉSENTE À LA-CHAUX-DE-FONDS DEPUIS 2021, IL FAIT POUR LE O UNE PHOTO DE SITUATION.

PROPOS RECUEILLIS PAR  
**Anthony Picard**

**Chute des bourses, des obligations et des titres immobiliers, perte de 30% sur leurs avoirs pour certains clients : les marchés jouent avec les nerfs des banquiers... et de leurs clients. Daniel Steck, analyste-gérant de fonds, spécialiste du marché suisse chez Piguët Galland a répondu à nos questions.**

*- Avec l'écroulement des bourses, la perte de valeur des titres immobiliers et une dégringolade des obligations, comment rester optimiste ?*

- Il est difficile de rester confiant en 2022 alors que cette année a été très éprouvante pour les investisseurs, même conservateurs. La particularité de ce marché baissier est qu'il affecte toutes les classes d'actifs de manière synchronisée. Alors que durant les crises précédentes, les banques centrales avaient agi rapidement pour soutenir l'économie et les marchés, c'est aujourd'hui la situation inverse. L'objectif affiché des banquiers centraux est de ralentir l'économie afin de casser une inflation tenace, qui s'installe à des niveaux que les pays industrialisés n'avaient pas connu depuis des décennies. Résultat : un dégonflement des valorisations des actions, et un éclatement de la bulle obligataire.

Il y a pourtant de quoi redevenir optimiste après la débandade des bourses, car les signes de normalisation de l'inflation se multiplient. Les prix de l'énergie chutent, les progressions de salaires ralentissent, notamment aux Etats-Unis et l'activité ralentit, ce qui devrait conduire à un reflux des prix à la consommation. Dès que cette tendance sera vraiment amorcée, les banques centrales pourront enlever le pied du frein – en cessant de resserrer leur politique monétaire en montant les taux – ce qui devrait considérablement alléger la pression sur les bourses.

Chez Piguët Galland, le scénario demeure optimiste précisément



Daniel Steck, analyste-gérant de fonds chez Piguët Galland, présente à La Chaux-de-Fonds depuis juin 2021, rue Jaquet-Droz 43. (Photo : Piguët Galland)

parce que le sentiment – des consommateurs, des investisseurs et des dirigeants d'entreprises – est extrêmement dégradé, ce qui boursièrement est un signe positif. Il est bien trop tard pour capituler et vendre ses actifs. Historiquement, rentrer dans les marchés durant des périodes de panique a toujours été payant sur le long terme.

*- Entre banques, faire moins mal que les autres en 2022, est devenu tendance; raison suffisante pour devenir client et faire fructifier son bas de laine ?*

- En 2022, la majorité des actifs financiers a affiché des performances négatives, à l'image des actions, des obligations ou de l'immobilier, raison pour laquelle faire « moins mal » que les autres est un but. Aussi car l'objectif d'une gestion de portefeuille est de maximiser la performance

tout en protégeant du mieux que l'on peut le capital durant des périodes difficiles comme celle que l'on vit actuellement. La comparaison à un indice de référence ou à la concurrence est courante dans le milieu des clients institutionnels mais moins aisée pour un client privé qui voit s'envoler une partie de ses économies. Historiquement toutefois, c'est en investissant après les périodes de fortes baisses que l'on maximise sa performance sur le long terme. C'est en fait lorsque l'on a le moins envie d'investir qu'il faut le faire. Ce point de vue appelé « contrariant » est justement le travail d'un professionnel de l'investissement, neutre, qui garde du recul par rapport à la situation boursière compliquée.

*- Autrement dit, il vaut mieux conserver son cash en CHF sur son compte courant ?*

- Sur le long terme, les investissements diversifiés ont toujours offert un rendement nettement supérieur à celui d'un compte courant, même s'il est vrai que le parcours est plus volatile. La tolérance au risque et le profil de l'investisseur sont déterminants pour définir la meilleure stratégie de placement, qui diffère d'un investisseur à un autre. Même si les taux négatifs ont disparu, les rendements offerts par un compte courant restent faibles et ne compensent pas le renchérissement de la vie, d'autant plus que l'inflation, même en Suisse, s'installe à des niveaux plus élevés que durant la dernière décennie.



**Il y a de quoi redevenir optimiste après la débandade des bourses**



*- Pour ceux qui partent en retraite, rente ou capital ?*

- Selon notre conseiller responsable en solutions patrimoniales, Vincent Arnal, la tendance observée depuis des années est une diminution forte des taux de conversion appliqués dans les différentes caisses de pension. Compte tenu de l'évolution démographique projetée, rien ne laisse présager une inversion de cette tendance. Les dernières statistiques démontrent que les néo-retraités optent davantage pour le capital. Cependant, il serait trop simpliste de tirer la conclusion que la prise de prestation de retraite en capital est dorénavant la solution adéquate. (...)

*Suite de l'interview : [www.le-o.ch](http://www.le-o.ch)*

# Pas que pour les brutes !

Le rugbyman, c'est un gros bourrin qui a que 2 de QI et qui ne pense qu'à se battre. Ça c'est, je pense, le plus gros cliché. (Antoine Dupont, demi de mêlée du XV de France, élu meilleur joueur du monde 2021).

Et oui, le rugby a bien évolué et ce qu'on pouvait voir à la télé il y a des années ne reflète pas du tout la réalité.

C'est avant tout un sport fait pour tout le monde: il y a des petits, des gros, des grands, des fins. Au RCC, ce sont trente adultes qui représentent la ville en LNB. Et vous imaginez bien qu'il y a de tout!

Mais ce ne sont pas que des hommes! Avec les clubs de Neuchâtel, Fribourg, Bienne et du Jura, les joueuses de La Chaux-de-Fonds peuvent pratiquer leur passion tout en étant engagées dans le championnat féminin sous l'étendard des Salamanders.

Et des jeunes aussi! De 6 à 17 ans,

ce sont 40 apprentis rugbymen et apprenties rugbywomen qui forment la relève du RCC.

Le rugby, c'est avant tout une grande famille qui partage cette passion pour ce sport, sur le terrain ou en dehors, ainsi que des valeurs essentielles: le respect, une grande discipline et une solidarité à toute épreuve.

Pour le RCC,  
Jérémy Colombo



La 1<sup>re</sup> équipe du RCC évolue en LNB. (Photo: Yoan Parel)

## Rejoignez-nous !

N'hésitez plus et rejoignez le navire! Vous êtes toutes et tous les bienvenus pour rejoindre ce groupe: chaussez les crampons et venez vous essayer au plaquage, à une mêlée, ou simplement venir nous rencontrer, nous donner un coup de main et parler sport dans notre club-house.

## Où, quand, comment ?

Tu as moins de 14 ans? Entraînements les mardis dès 18h00 au terrain des Arêtes. Entre 15 et 18 ans: les mardis et jeudis à 18h30. L'équipe première se retrouve aussi les mardis et jeudis, à 19h30, tandis que les féminines se retrouvent les mardis et jeudis à 18h45 au terrain de Puits-Godet, à Neuchâtel.

## Découvrez l'esprit

Le rugby, c'est aussi des événements, des sorties, des projets fous et (quelques) fêtes. Suivez-nous sur Instagram et Facebook. Et ne manquez pas la nouvelle édition de notre calendrier *Les Hommes aux Sapins* en fin d'année, le retour de notre Fête du Rugby, le 11 février 2023, et bien d'autres.

Annonce

# TROTTEUSE

# TISSOT™

## LA CHAUX-DE-FONDS

**14<sup>e</sup> CORRIDA DE NOËL EN VIEILLE VILLE**  
**COURSE À PIED ET NORDIC WALKING**

**SAMEDI**  
**10/12/2022**

[latrotteusetissot](https://www.latrotteusetissot.ch)

À VOS MARQUES! PRÊT·E·S? TROTTEZ...

Inscriptions en ligne: jusqu'au 09/12/2022 - Par équipe jusqu'au 01/12/2022

[www.latrotteusetissot.ch](https://www.latrotteusetissot.ch)

**SPONSOR TITRE**

**SPONSOR OR**

**PARTENAIRE DÉVELOPPEMENT DURABLE**

**PARTENAIRE MÉDICAL**

**PARTENAIRES MEDIA**

**SPONSORS ARGENT**

**PARTENAIRES ORGANISATION**

# Un jour avec la Nati

ETHAN JEANNERET, PHILÉMON MEIER ET THIBAUD ALANO DU SHCC  
CHASSENT LEUR PLACE POUR LES MONDIAUX.



L'attaquant Ethan Jeanneret dans ses œuvres.

## Justin Paroz

Les meilleurs street hockeyeurs juniors du pays se sont réunis le 5 novembre à Zoug. Objectif: la présélection pour les mondiaux U20 en Tchéquie de 2023. Au programme: entraînements, théorie et condition physique. Les places sont chères et tous veulent être du voyage. Trois joueurs du SHCC en étaient: Ethan Jeanneret, Philémon Meier et Thibaud Alano.

**PHILÉMON MEIER.** Gardien de la 2<sup>e</sup> équipe du SHCC, a soif de revanche: «Ce n'est pas ma première journée de sélection. Je devais participer aux mondiaux U16, mais ils ont été annulés en raison du Covid. Une source de motivation supplémentaire à donner le meilleur de soi-même.» Les sélections



Philémon Meier rêve des mondiaux. Avec Thibaud Alano et Ethan Jeanneret, ils pourraient être trois du SHCC. (Photos: Swiss street hockey)

tomberont en mai, mais cet apprenti pilote de locomotive est confiant. «Comme je dois demander assez tôt pour me libérer au travail, j'ai déjà tâté le terrain auprès des entraîneurs. Et c'est plutôt positif!» Et intégrer la 1<sup>re</sup> équipe du SHCC? Le gardien de 18 ans ne se met pas la pression: «Je devrai bientôt travailler le

weekend. À voir comment j'arrive à tout goupiller. Je suis déjà content d'être titulaire de la 2<sup>e</sup> mais ça reste un objectif.»

**THIBAUD ALANO.** «Physiquement: c'était dur!». Non retenu pour les mondiaux U16, alors gardien, il croit en ses chances, devenu aujourd'hui

joueur de champ dans la 1<sup>re</sup>. «Depuis que j'ai commencé le street hockey j'en rêve. Comme tous les joueurs.» Apprenti payagiste, il a apprécié le côté camaraderie de la journée: «On se connaît tous, on s'est déjà tous affronté en juniors. Mais maintenant que nous jouons avec les adultes, on se voit moins. C'était en quelque sorte les retrouvailles... Mais pas toujours facile avec le suisse-allemand!», rigole-t-il.

**ETHAN JEANNERET.** Lui relève aussi la bonne ambiance. «On est tous ensemble, peu importe notre club. Mais être trois du SHCC, ça démontre le niveau qu'on a ici. Aller les trois en Tchéquie, ce serait incroyable! En plus, j'ai commencé le street hockey grâce à eux. Représenter mon pays, en plus dans le sport que je pratique depuis tout petit, ce serait une sacrée réussite.» Le futur employé de commerce de 19 ans joue en LNA avec la 1<sup>re</sup> équipe du SHCC depuis cette saison: «La LNA, c'est un avantage. Je ne cesse de m'améliorer et j'ai marqué mon premier point le week-end dernier. Encourageant et motivant.»

Alors, rendez-vous en Tchéquie?

## LES BRÈVES

**Cyclocross.** 4<sup>e</sup> manche de l'omnium romand à Rennaz (VD), Charles Kallin a terminé 7<sup>e</sup> U15, Lionel Vallat 5<sup>e</sup> master 1, Ricardo Sênos 4<sup>e</sup> master 2 et Pascal Wenger 8<sup>e</sup> master 3.

**Street Hockey.** Victoire 5-2 du SHCC contre le SV Gals! Les Abeilles, 3<sup>e</sup> du classement, se rendront à Martigny affronter les 4<sup>e</sup>, le 20 novembre pour leur prochain match.

**Football.** Le FCC s'est incliné 2-1 face au FC Coffrane lors du derby cantonal. Les hommes de Pascal Oppliger accueilleront le FC Meyrin, samedi à 16h30.

**Hockey.** Fin de l'aventure en Coupe pour le HCC Féminin: défaite à domicile 0-10 contre le Neuchâtel Hockey Academy.

Prochain match dimanche à Zuchwil à 17h15.

**Escrime.** Pauline Brunner a remporté le tournoi national de Bienne.

**Course à pied.** Chez les hommes, Matile Grégory s'est classé 6<sup>e</sup> de la 44<sup>e</sup> Coupe du Vignoble. Chez les femmes, Valérie Razzano termine 9<sup>e</sup>.

**Semi-marathon.** Julien Fleury a remporté le premier Fuentes' Half, devant Demian Schaedler et Mael Erard. Louis Genné s'est classé 4<sup>e</sup>.

**Handball.** Filles (2<sup>e</sup> ligue) et garçons (3<sup>e</sup> ligue) du HBC ont perdu le week-end dernier, 21-30 contre Münsingen et 26-35 contre Ittigen-Bolligen.

## Esprit gagnant, es-tu là ? Les vainqueurs sont...

Le concours HCC du Ô a rencontré un beau succès sur Facebook, Instagram et par email. Merci à tous les participant-e-s. Quel esprit gagnant!

La bonne réponse à la question: - *Quel est le nom du gardien de la 1<sup>re</sup> équipe, formé au club?*

... était bien sûr: *Hugo Cerviño!*

Le plus rapide à donner la bonne réponse est Marco Stampfli, qui remporte automatiquement 2 billets. Le tirage au sort a déterminé les deux autres gagnantes: Michela Radice et Laurence Frainier. Ils pourront chacun-e retirer 2 billets aux caisses le jour du match pour le choc du 20 novembre contre le SC Langenthal. Et restez attentifs, Le Ô remettra des billets en jeux.

Pas de match ce week-end, pause internationale oblige. Installés à la 2<sup>e</sup> place, Les Abeilles restent sur une victoire 3-2 aux tirs aux but contre Thurgovie samedi dernier. Ils accueilleront les GCK Lions, mardi prochain à 19h45. (jpr)



## COURRIER DU LECTEUR

## Message du centre d'accueil du Centre de réfugiés de Boudry

Mayday, mayday! On est plein à ras bord! Je répète: on est plein à ras bord!

On attend encore un afflux d'Afghans, de Somaliens, d'Erythréens, d'Iraniens, de déserteurs russes, d'Ukrainiens, de Maliens, des Ethiopiens, des frontaliers, des touristes Arabes, des Chinois! Il n'y a plus assez de place, les gens dorment les uns sur les autres, dans les couloirs, à 20 par chambre! On manque de tout, nous faisons appel à votre générosité! Il nous faut: 64 caquelons à fondue, du kirsch, 500 pullover, des habits chauds, des pneus d'hiver neufs ou occasion, des bonnets, de la maïzena, une réaction très rapide de nos dirigeants qui semble-t-il, ne doivent pas être au courant que l'eau monte, qu'il y a des guerres et qu'il y a de nombreux appartements vides qui n'attendent qu'eux! Bougez-vous l'cul, on dirait qu'y a que les autoroutes, les contournements, éteindre les lumières la nuit et les élections qui comptent pour vous!

Pour le comité d'accueil,  
Abdirahman Perrin

### Nourrisson neuchâtelois

A partir de quel âge peut-on faire manger à un bébé du saucisson neuchâtelois avec la peau? Merci pour votre réponse.

Sandrine Froidevaux à la Vénitienne  
(c'est une farce pourrie qu'on me faisait quand j'étais petite)



### Des nouvelles de Corée du Nord

On connaît le successeur de Kim Yong Il, ce sera son beau-frère, Park In Song. Le monde tremble déjà! Sinon, tout va bien, on vous embrasse,

La famille Beuchat,  
camping municipal de Pyong Yang,  
allée 765, caravane 1356

### Nourrisson neuchâtelois 2

Désolé de ne pas avoir répondu plus tôt. J'étais au p'tit coin. Il est généralement admis qu'un nourrisson peut manger du saucisson neuchâtelois avec la peau dès qu'il a des dents. Un nourrisson sans dents peut très bien sucer la peau du saucisson ou mordiller la plaquette en plastique indiquant la provenance dudit saucisson.

Claude-François Robert,  
bientôt à la retraite.

## PORTE-PLUME

## Toussaint

Il arriva ce qui devait arriver: leur mère mourut. Certes, elle était d'un grand âge et ce fut de sa belle mort puisqu'elle était partie dans son sommeil, mais le choc et la douleur déroutèrent Karen et Phil, ses enfants. L'officier des pompes funèbres, M. Chenet, fut exemplaire. Un homme d'écoute. Côté pratique, après l'office au village, le cercueil partirait au crématoire. Puis l'urne serait déposée dans le caveau familial en Alsace. M. Albert, un vieil ami de la famille, avait appelé. Selon la coutume, il préparerait lui-même le trou avec Phil qui vivait sur place.

Et c'est ainsi, que le soir avant le jour J, les deux hommes, armés de pelles et de pioches s'en allèrent, à la queue leu leu dans les dédales du cimetière jusqu'à la tombe familiale. La place n'était effectivement pas grande. Il faudrait creuser profond si on ne voulait pas tomber sur l'urne en plantant les bégonias.

En Suisse, après le repas, le téléphone sonna. L'urne, dûment mesurée, n'entrerait pas dans la cavité creusée. On appela M. Chenet qui n'avait malheureusement rien de plus petit. Vous savez... avait-il dit, affable, vous n'êtes pas obligés de mettre les cendres de votre maman, paix à son âme,

dans une urne. Un foulard irait aussi, ou un vase... Phil avait refusé net. A la cave Anne, la fille de Karen avait déniché quelques récipients: un pot en grès avec un gros bouchon de liège. Ça ne fait pas un peu confit de canard? Maman... Cet élégant bocal en verre, alors? Pour un pot-pourri...Elles ne trouvèrent rien.

Il fut donc décidé que Phil trouverait le lendemain une urne plus adaptée dans un service alsacien. De chaque côté de la frontière, chacun alla se coucher. Pendant la nuit, Karen se souvint d'un coffret rectangulaire, en bois naturel qui plus est, avait les dimensions requises!

Le lendemain lorsque Anne et son père descendirent de l'étage pour le petit déjeuner, Karen brandit la boîte. Le père et la fille se regardèrent, figés sur place, bouche bée. Intriguée, Karen les yeux gonflés, mais digne, examina la boîte, la tourna entre ses mains et lu, écrit en grosses lettres: «Vieille Prune».

Françoise Matthey

🌿 Dernière publication: Feux de sauge, Ed. de l'Aire 2021. Prochaine publication: A peine un petit mouchoir bleu, Ed. de l'Aire, 2023



# L'Amuse-Bar change de terrain de jeu

PARC 71, ON OUBLIE. CE SERA L'ANCIEN MANÈGE! DÈS JANVIER.

C'en est fini des tribulations de L'Amuse-Bar à la rue du Parc 71. Il n'y aura pas ouverture d'une nouvelle adresse, mais reprise d'un établissement existant. Le projet a trouvé un autre terrain de jeu pour se déployer: ce sera le restaurant de l'Ancien Manège. Du coup, il faut redéfinir comment utiliser les plus de 40'000 francs de la récolte de fonds, destinés à créer le plus grand bar à jeux de Suisse? Explications de Vanessa Thomann-Rechik, membre du trio initiateur.

Le gros morceau, c'était la cuisine pro, achetée 35'000 francs. Même s'il y en a une toute équipée à l'Ancien Manège, celle-ci n'est pas gratuite, et les contribu-

teurs-trices ne seront dès lors pas remboursés.

Vanessa Thomann-Rechik précise pourtant que «L'argent du crowdfunding ne va pas servir au rachat du fonds de commerce»: «On a dû reprendre l'entier, mais on ne va pas tout garder: il y aura les tables et les chaises que nous avons poncées et repeintes! L'argent va servir à réaménager les lieux et les décorer à notre sauce».

A cet égard, les initiateurs vivent aussi la frustration de ne pas créer quelque chose de complètement nouveau. «Se projeter dans quelque chose d'existant, c'est vrai que c'est différent».

Reste que l'Ancien Manège se prête mieux à un tel projet, en offrant un potentiel de développement énorme dans son décor majestueux: escape room, salle à part, cour intérieure... «Nous n'avons que des réactions positives». Même si aux yeux de certains, le projet peut sembler avoir changé – il n'y a pas de nouveau lieu créé – personne n'a demandé à être remboursé. Et ce quand bien même, sur le blog du projet, une personne a encouragé les donateurs à réclamer un remboursement pour ouverture retardée...

De premiers jeudis après-midi pour seniors, organisés avec Pro Senectute, se sont déroulés dans



Laetitia Flechter, Vanessa Thomann-Rechik et Stéphane Fleury vont faire de l'Ancien Manège une boîte de jeu géante! (sp)

un studio loué à Ludesco. Ils reprendront en janvier. A l'Ancien Manège. Où tous les donateurs sont conviés à la soirée de pré-inauguration du 31 décembre de l'Amuse-Bar. (gs)